Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 35/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		II	VWL 55/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		III	VWL 75/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		IV	VWL 105/8.1 A 400V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		V	VWL 125/8.1 A 400V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
3	Temperature application			Medium/Low	Medium/Low	Medium/Low	Medium/Low	Medium/Low	-
4	Hot water generation: Specified load profile			L	L	XL	XL	XL	-
5	Seasonal space heating energy efficiency class			A++	A++	A++	A+++	A+++	-
6	Hot water generation: Energy-efficiency class			A+	A+	A+	A+	A+	-
7	Room heating: Nominal heat output(*8) (*11)	P_{rated}	*kW*	5	6	7	11	12	-
8	Qhe average(*8)	Q_{HE}	*kWh*	2864	3246	3961	5922	6199	-
9	Annual electricity consumption(*8)	*AEC average*	*kWh*	757	757	1202	1211	1211	-
10	Seasonal space heating energy efficiency(*8)	η_S	*%*	144	145	146	156	156	-
11	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	η_{WH}	*%*	136	136	140	139	139	-
12	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	23	23	23	23	23	-
13	Option to only operate during low-demand periods.			-	-	-	-	-	-
14	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
15	Nominal heat output(*9)	P_{rated}	*kW*	4	6	6	12	12	-
16	Nominal heat output(*10)	P_{rated}	*kW*	5	5	7	13	13	-
17	Annual energy consumption(*9)	Q_{HE}	*kWh*	3689	4618	5242	8306	8299	-
18	Annual energy consumption(*10)	Q_{HE}	*kWh*	1662	1644	2031	3441	3591	-
19	Annual electricity consumption(*9)	*AEC cold*	*kWh*	899	899	1380	1429	1429	-
20	Annual electricity consumption(*10)	*AEC warm*	*kWh*	647	647	993	1096	1096	-
21	Seasonal space heating energy efficiency(*9)	η_S	*%*	112	115	119	137	138	-
22	Seasonal space heating energy efficiency(*10)	η_S	*%*	168	167	172	194	194	-
23	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	η_{WH}	*%*	114	114	122	117	117	-
24	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	η_{WH}	*%*	159	159	169	153	153	-
25	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	44	44	47	50	50	-
26	 "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.								
27	 On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.								
28	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*8) For average climatic conditions

(*9) For colder climatic conditions

(*10) For warmer climatic conditions

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	VWL 35/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		II	VWL 55/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		III	VWL 75/8.1 A 230V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		IV	VWL 105/8.1 A 400V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		V	VWL 125/8.1 A 400V + VIH QW 190/7 E 18L (55°C)
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
29	Air/water heat pump			✓	✓	✓	✓	✓	-
30	Water/water heat pump			-	-	-	-	-	-
31	Brine/water heat pump			-	-	-	-	-	-
32	Low temperature heat pump			-	-	-	-	-	-
33	Equipped with a supplementary heater			✓	✓	✓	✓	✓	-
34	Combination heater			✓	✓	✓	✓	✓	-
35	Room heating: Nominal heat output(*11)	P_{rated}	*kW*	5	6	7	11	12	-
36	Seasonal space heating energy efficiency	η_S	*%*	144	145	146	156	156	-
37	Tj = -7 °C(*6)	*Pdh -7°*	*kW*	4,5	5,1	6,5	10,0	10,3	-
38	Tj = +2 °C(*6)	*Pdh +2°*	*kW*	2,7	3,1	3,9	6,2	6,1	-
39	Tj = +7 °C(*6)	*Pdh +7°*	*kW*	1,8	2,0	2,4	4,7	4,7	-
40	Tj = +12 °C(*6)	*Pdh +12°*	*kW*	1,7	1,7	2,4	5,6	5,6	-
41	Tj = Bivalence temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	4,5	5,6	6,9	10,9	11,4	-
42	Tj = Operating limit value temperature(*6)	*Pdh*	*kW*	4,5	5,5	6,7	10,7	11,5	-
43	Tj = -15 °C(*6)	*Pdh -15°*	*kW*	-	-	-	-	-	-
44	Bivalence temperature	T_{biv}	*°C*	-7	-9	-9	-9	-9	-
45	Output for cyclical interval heating mode	P_{cych}	*kW*	-	-	-	-	-	-
46	Degradation coefficient	*Cdh*		1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	-
47	Tj = -7 °C(*7)	*COPd*		2,30	2,29	2,32	2,36	2,34	-
48	Tj = +2 °C(*7)	*COPd*		3,57	3,54	3,58	3,87	3,88	-
49	Tj = +7 °C(*7)	*COPd*		4,84	4,93	4,88	5,25	5,28	-
50	Tj = +12 °C(*7)	*COPd*		6,14	6,17	6,46	6,69	6,69	-
51	Tj = Bivalence temperature(*7)	*COPd*		2,30	2,07	2,11	2,08	2,03	-
52	Tj = Operating limit value temperature(*7)	*COPd*		2,04	2,00	2,04	2,00	1,93	-
53	Tj = -15 °C(*7)	*COPd*		-	-	-	-	-	-
54	Operating limit temperature	*TOL*	*°C*	-10	-10	-10	-10	-10	-
55	Cycling interval efficiency(*7)	COP_{cyc}	*%*	-	-	-	-	-	-
56	Limit value for the heating water's operating temperature	*WTOL*	*°C*	75	75	75	75	75	-
57	Power consumption: Off-mode	P_{OFF}	*kW*	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	-
58	Power consumption: "Temperature controller off"	P_{TO}	*kW*	0,007	0,007	0,003	0,005	0,005	-
59	Power consumption: Standby-mode	P_{SB}	*kW*	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	-
60	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P_{CK}	*kW*	-	-	-	-	-	-
61	Nominal heat output for auxiliary heating	P_{sup}	*kW*	0,7	0,3	0,5	0,7	0,4	-
62	Type of energy input for the auxiliary boiler			electric	electric	electric	electric	electric	-
63	Controlling output under average climate conditions			variable	variable	variable	variable	variable	-
64	Sound power level, indoor	L_{WA} *indoor*	*dB(A)*	23	23	23	23	23	-
65	Sound power level, outdoor	L_{WA} *outdoor*	*dB(A)*	44	44	47	50	50	-
66	Nitrogen oxide emissions	NO_x	*mg/kWh*	-	-	-	-	-	-
67	For air-to-water heat pumps: Rated air flow rate, outdoors		*m³/h*	-	-	-	-	-	-
68	For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger		*m³/h*	-	-	-	-	-	-
69	Hot water generation: Specified load profile			L	L	XL	XL	XL	-
70	Daily electricity consumption	Q_{elec}	*kWh*	3,440	3,440	5,460	5,500	5,500	-
71	Hot water generation: Energy efficiency	η_{WH}	*%*	136	136	140	139	139	-

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

72	Daily fuel consumption	Q_{fuel} *average*	*kWh*	-	-	-	-	-	-
73	Manufacturer			Vaillant					
74	Manufacturer's address			Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany					
75	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.								
76	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.								
77	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.								

(*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj

(*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"

de (1) Markenname (2) Modelle (3) Temperaturanwendung (4) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (5) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienzklasse (6) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (7) Raumheizung: Wärmenennleistung (8) Qhe average (9) Jährlicher Stromverbrauch (10) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (11) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (12) Schallleistungspegel, innen (13) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (14) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (15) Wärmenennleistung (16) Wärmenennleistung (17) Jährlicher Energieverbrauch (18) Jährlicher Energieverbrauch (19) Jährlicher Stromverbrauch (20) Jährlicher Stromverbrauch (21) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (22) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (23) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (24) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (25) Schallleistungspegel, außen (26) „smart"-Wert „1" : die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (27) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostatfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologieklasse VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (28) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (29) Luft-Wasser-Wärmepumpe (30) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (31) Sole-Wasser-Wärmepumpe (32) Niedertemperatur-Wärmepumpe (33) Zusatzheizgerät (34) Kombiheizgerät (35) Raumheizung: Wärmenennleistung (36) Raumheizung: Jahrezeitbedingte Energieeffizienz (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = Bivalenztemperatur (42) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Tj = -15 °C (44) Bivalenztemperatur (45) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (46) Minderungsfaktor (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = Bivalenztemperatur (52) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur (53) Tj = -15 °C (54) Betriebsgrenzwert-Temperatur (55) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb (56) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (57) Stromverbauch: Aus-Zustand (58) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (59) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (60) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (61) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes (62) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (63) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (64) Schallleistungspegel, innen (65) Schallleistungspegel, außen (66) Stickoxidausstoß (67) Für Luft-Wasser-Wärmepumpen: Nenn-Luftdurchsatz, außen (68) Für Wasser/Sole-Wasser- Wärmepumpen: Wasser- oder Sole-Nenndurchsatz (69) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (70) Täglicher Stromverbrauch (71) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (72) Täglicher Brennstoffverbrauch (73) Hersteller (74) Adresse des Herstellers (75) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (76) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (77) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Application de température (4) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (5) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (6) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (7) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (8) Qhe average (9) Consommation électrique annuelle (10) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (11) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (12) Puissance acoustique à l'intérieur (13) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (14) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (15) Puissance de chauffage nominale (16) Puissance de chauffage nominale (17) Consommation énergétique annuelle (18) Consommation énergétique annuelle (19) Consommation électrique annuelle (20) Consommation électrique annuelle (21) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (22) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (23) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (24) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (25) Puissance acoustique à l'extérieur (26) Valeur « intelligente » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (27) La classe d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement le coefficient de correction pour les régulateurs de technologie de catégorie VI dans le cas des appareils avec régulateur intégré à sonde extérieure dotés d'une fonction de thermostat d'ambiance commutable. La désactivation de cette fonction peut provoquer un écart d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux. (28) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (29) Pompe à chaleur air/eau (30) Pompe à chaleur eau/eau (31) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (32) Pompe à chaleur basse température (33) Appareil de chauffage auxiliaire (34) Appareil de chauffage combiné (35) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale (36) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = température de bivalence (42) Tj = température limite de fonctionnement (43) Tj = -15 °C (44) Température de bivalence (45) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (46) Coefficient de dégradation (conditions plus froides) (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = température de bivalence (52) Tj = température limite de fonctionnement (53) Tj = -15 °C (54) Température limite de fonctionnement (55) Efficacité sur un intervalle cyclique (56) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (57) Consommation électrique : mode « arrêt » (58) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (59) Consommation électrique : mode « veille » (60) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (61) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire (62) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (63) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (64) Puissance acoustique à l'intérieur (65) Puissance acoustique à l'extérieur (66) Émissions d'oxydes d'azote (67) Pour les pompes à chaleur air-eau: débit d'air nominal, à l'extérieur (68) Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau: débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur (69) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (70) Consommation électrique journalière (71) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (72) Consommation de combustible quotidienne (73) Fabricant (74) Adresse du fabricant (75) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (76) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (77) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

it (1) Marchio (2) Modelli (3) Applicazione temperatura (4) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (5) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (6) Produzione di acqua calda: classe di efficienza energetica (7) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (8) Qhe average (9) Consumo energetico annuale (10) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (11)

Produzione di acqua calda: efficienza energetica (12) Potenza sonora all'interno (13) Possibilità di funzionamento esclusivo rispetto ai periodi di carico debole. (14) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (15) Potenza termica nominale (16) Potenza termica nominale (17) Consumo energetico annuo (18) Consumo energetico annuo (19) Consumo energetico annuale (20) Consumo energetico annuale (21) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (22) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (23) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (24) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (25) Potenza sonora all'esterno (26) Valore „smart“ „1“ : le informazioni relative all'efficienza energetica per la produzione di acqua calda e al consumo annuale di energia e combustibile valgono solo se è inserita la regolazione intelligente. (27) L'efficienza stagionale del riscaldamento ambiente negli apparecchi con centralina azionata in base alle condizioni atmosferiche, inclusa la funzione del termostato ambientale attivabile, comprende sempre il modificatore di classe tecnologica VI dei regolatori. Una deviazione dall'efficienza stagionale del riscaldamento ambiente è possibile disattivando questa funzione. (28) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (29) Pompa di calore aria-acqua (30) Pompa di calore acqua/acqua (31) Pompa di calore salamoia-acqua (32) Bassa temperatura pompa di calore (33) Apparecchio di riscaldamento supplementare (34) Apparecchio di riscaldamento combinato (35) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale (36) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = temperatura bivalente (42) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio (43) Tj = -15 °C (44) Temperatura bivalente (45) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (46) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde) (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = temperatura bivalente (52) Tj = Temperatura del valore limite di esercizio (53) Tj = -15 °C (54) Temperatura soglia di esercizio (55) Efficienza della ciclicità degli intervalli (56) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (57) Consumo energetico: stato spento (58) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (59) Consumo energetico: modo stand-by (60) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (61) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare (62) Tipo di alimentazione energetica dell'apparecchio di riscaldamento supplementare (63) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (64) Potenza sonora all'interno (65) Potenza sonora all'esterno (66) Emissione di ossido di azoto (67) Per le pompe di calore aria/ acqua: portata d’aria, all’esterno (68) Per le pompe di calore acqua/acqua e salamoia/acqua: flusso di salamoia o acqua nominale, scambiatore di calore all’esterno (69) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (70) Consumo energetico giornaliero (71) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (72) Consumo giornaliero di combustibile (73) Produttore (74) Indirizzo del produttore (75) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (76) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (77) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

nl (1) Merknaam (2) Modellen (3) Temperatuurtoepassing (4) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (6) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntieklasse (7) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (8) Qhe average (9) Jaarlijks stroomverbruik (10) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (11) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (12) Geluidsniveau, binnen (13) Mogelijkheid van uitsluitend bedrijf buiten de piekuren. (14) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (15) Nominaal verwarmingsvermogen (16) Nominaal verwarmingsvermogen (17) Jaarlijks energieverbruik (18) Jaarlijks energieverbruik (19) Jaarlijks stroomverbruik (20) Jaarlijks stroomverbruik (21) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (22) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (23) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (24) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (25) Geluidsniveau, buiten (26) "smart"-waarde "1" : de informatie m.b.t. warmwaterbereidings-energie-efficiëntie en m.b.t. jaarlijks stroom- resp. brandstofverbruik geldt alleen bij ingeschakelde intelligente regeling. (27) De seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiëntie bevat bij toestellen met geïntegreerde, weersgeleide thermostaten inclusief activeerbare ruimtethermostaatfunctie altijd de correctiefactor van de thermostaattechnologieklasse VI. Een afwijking van de seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiéntie is bij deactivering van deze functie mogelijk. (28) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (29) Lucht-water-warmtepomp (30) Water-water-warmtepomp (31) Pekel-water-warmtepomp (32) Lagetemperatuurwarmtepomp (33) Aanvullend verwarmingstoestel (34) Combiverwarmingstoestel (35) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen (36) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalente temperatuur (42) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43) Tj = -15 °C (44) Bivalente temperatuur (45) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingsbedrijf (46) Verliescoëfficiënt (kouder) (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalente temperatuur (52) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur (53) Tj = -15 °C (54) bedrijfsgrenswaarde-temperatuur (55) Cyclische intervalefficiëntie (56) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (57) Stroomverbruik: Uit-toestand (58) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (59) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (60) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (61) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel (62) Soort energietoevoer van het aanvullende verwarmingstoestel (63) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (64) Geluidsniveau, binnen (65) Geluidsniveau, buiten (66) Stikstofoxideuitstoot (67) Voor lucht/water-warmtepompen: nominaal luchtdebiet, buiten (68) Voor water/water- en pekel/water-warmtepompen: nominaal pekel- of waterdebiet, warmtewisselaar buiten (69) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (70) Dagelijks stroomverbruik (71) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (72) Dagelijks brandstofverbruik (73) Fabrikant (74) Adres van de fabrikant (75) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (76) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (77) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

et (1) Mark (2) Mudelid (3) Temperatuuri rakendamine (4) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (5) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkusklass (6) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkusklass (7) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (8) Qhe average (9) Aastane voolukulu (10) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (11) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (12) Helivõimsustase, sees (13) Võimalus kasutada ainult tipuvälisel ajal. (14) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (15) Nimisoojusvõimsus (16) Nimisoojusvõimsus (17) Aastane energiakulu (18) Aastane energiakulu (19) Aastane voolukulu (20) Aastane voolukulu (21) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (22) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (23) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (24) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (25) Helivõimsustase, väljas (26) „smart“-väärtus „1“ : teave kuumaveetootmise energiasäästlikkuse ning aastase voolu- ja

kütusekulu kohta kehtib ainult sisselülitatud intelligentse reguleerimise korral. (27) Ruumikütte aastaajast sõltuv tõhusus sisaldab integreeritud välistemperatuuri arvestavate kütteregulaatoritega seadmetel aktiveeritava ruumitermostaadi-funktsiooniga alati regulaatorite tehnoloogilise klassi VI paranduskoefitsienti. Selle funktsiooni inaktiveerimisel on võimalik ruumikütte aastaajast sõltuvat tõhusust muuta. (28) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed. (29) Õhk-vesi soojuspump (30) Vesi-vesi soojuspump (31) Maa-vesi soojuspump (32) Madaltemperatuur-soojuspump (33) Lisakütteseade (34) Kombikütteseade (35) Ruumiküte: nimisoojusvõimsus (36) Ruumiküte: aastaajast sõltuv energiasäästlikkus (37) Tj = –7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = kahevalentne temperatuur (42) Tj = töö piirtemperatuur (43) Tj = –15 °C (44) Kahevalentne temperatuur (45) Võimsus tsüklilise intervall-kütterežiimi korral (46) Vähendustegur (47) Tj = –7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = kahevalentne temperatuur (52) Tj = töö piirtemperatuur (53) Tj = –15 °C (54) töö piirtemperatuur (55) Võimsusarv tsüklilise intervalltöö korral (56) Küttevee töötemperatuuri piirväärtus (57) Voolukulu: „välja lülitatud“-režiim (58) Voolukulu: „termoregulaator välja lülitatud“-režiim (59) Voolukulu: valmidusrežiim (60) Voolukulu: töörežiim karteriküttega (61) Lisakütteseadme nimisoojusvõimsus (62) Lisakütteseadme energiavarustuse tüüp (63) Võimsuskontroll keskmistes kliimatingimustes (64) Helivõimsustase, sees (65) Helivõimsustase, väljas (66) Lämmastikoksiidi emissioon (67) Nimivooluhulk (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Kuumaveetootmine: antud koormusgraafik (70) Päevane voolukulu (71) Kuumaveetootmine: energiasäästlikkus (72) Päevane kütusekulu (73) Tootja (74) Tootja aadress (75) Kõik spetsiifilised ettevaatusabinõud monteerimise, installeerimise ja hoolduse kohta sisalduvad kasutus- ja paigaldusjuhendites. Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid. (76) Lugege ja järgige kasutus- ja paigaldusjuhendeid seadme monteerimisel, installeerimisel, hooldamisel, demonteerimisel, ringlussevõtul ja/või jäätmekäitlusel. (77) Kõik andmed tooteinfos on määratud Euroopa direktiivide nõudeid rakendades. Erinevused teises kohas toodud tooteinfost võivad tuleneda erinevatest kontrollimistingimustest. Olulised ja kehtivad on ainult selles tooteinfos sisalduvad andmed.

lt (1) Markės pavadinimas (2) Modeliai (3) Temperatūros naudojimas (4) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (5) Patalpų šildymas: sezoninio vartojimo efektyvumo klasė (6) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumo klasė (7) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (8) Qhe average (9) Metinis el. energijos suvartojimas (10) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (11) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (12) Garso galios lygis, viduje (13) Mažo apkrovimo metu galima taikyti išskirtinį režimą. (14) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (15) Vardinis šilumos atidavimas (16) Vardinis šilumos atidavimas (17) El. energijos suvartojimas per metus (18) El. energijos suvartojimas per metus (19) Metinis el. energijos suvartojimas (20) Metinis el. energijos suvartojimas (21) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (22) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (23) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (24) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (25) Garso galios lygis, išorėje (26) „smart“ reikšmė „1“: informacija apie vartojimo vandeniui šildyti efektyvumą ir metinį elektros energijos suvartojimą bei kuro naudojimą taikoma tik tuomet, kai įjungtas išmanusis reguliatorius. (27) Naudojant prietaisus su integruotais, pagal atmosferos sąlygas kontroliuojamais reguliatoriais su aktyvinama patalpos termostato funkcija, sezoninio vartojimo efektyvumo patalpoms šildyti reikšmėje visada jau yra VI reguliatorių technologijų klasės korekcijos koeficientas. Išaktyvinus šią funkciją galimas sezoninio vartojimo efektyvumo patalpoms šildyti reikšmės nuokrypis. (28) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys. (29) Oro-vandens šiluminis siurblys (30) Vandens-vandens šiluminis siurblys (31) Sūrymo-vandens šiluminis siurblys (32) Žematemperatūris šiluminis siurblys (33) Papildomas šildytuvas (34) Kombinuotasis šildytuvas (35) Patalpų šildymas: vardinis šilumos atidavimas (36) Patalpos šildymas: sezoninis vartojimo efektyvumas (37) Tj = –7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (42) Tj = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (43) Tj = –15 °C (44) Perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (45) Ciklinis pajėgumas šildymo režimu (46) Blogėjimo koeficientas (47) Tj = –7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūra (52) Tj = temperatūros ribinė reikšmė eksploatuojant (53) Tj = –15 °C (54) Ribinė veikimo temperatūra (55) Ciklinio intervalinio režimo galios rodiklis (56) Šildymo vandens ribinė veikimo temperatūra (57) El. energijos suvartojimas: išjungties veiksena (58) El. energijos suvartojimas: veiksena „Temperatūros reguliatorius išjungtas“ (59) El. energijos suvartojimas: budėjimo veiksena (60) El. energijos suvartojimas: karterio šildymo veiksena (61) Papildomo šildytuvo vardinis šilumos atidavimas (62) Papildomo šildytuvo tiekiamos energijos rūšis (63) Galingumo reguliavimas esant vidutinėms klimato sąlygoms (64) Garso galios lygis, viduje (65) Garso galios lygis, išorėje (66) Azoto oksido išstūmimas (67) Oro-vandens šilumos siurblių atveju – vardinis oro srautas (lauke) (68) Vandens-vandens ir tirpalovandens šilumos siurblių atveju – vardinis tirpalo arba vandens srautas (lauko šilumokaityje) (69) Vandens šildymas: nurodytasis apkrovos profilis (70) El. energijos suvartojimas per parą (71) Vandens šildymas: vartojimo efektyvumas (72) Kuro suvartojimas per parą (73) Gamintojas (74) Gamintojo adresas (75) Visos specialios montavimo, įrengimo ir techninės priežiūros priemonės aprašytos eksploatavimo ir įrengimo instrukcijose. Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijų. (76) Perskaitykite ir laikykitės eksploatavimo ir įrengimo instrukcijoje pateiktų montavimo, įrengimo, techninės priežiūros, išmontavimo, perdirbimo ir (arba) utilizavimo nurodymų. (77) Visi informacijoje apie gaminį pateikti duomenys buvo užfiksuoti taikant Europos direktyvose nurodytus duomenis. Kai informacija apie gaminį nurodyta kitoje vietoje, ji gali skirtis dėl skirtingų patikros sąlygų. Reikia laikytis ir galioja tik šioje informacijoje apie gaminį pateikti duomenys.

pl (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Zastosowanie temperatury (4) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (5) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (6) Podgrzewanie wody: klasa efektywności energetycznej (7) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (8) Qhe average (9) Roczne zużycie prądu (10) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (11) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (12) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (13) Możliwość wyłącznej eksploatacji w okresach słabego wykorzystania. (14) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (15) Znamionowa moc ogrzewania (16) Znamionowa moc ogrzewania (17) Roczne zużycie energii (18) Roczne zużycie energii (19) Roczne zużycie prądu (20) Roczne zużycie prądu (21) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (22) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (23) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (24) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (25) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (26) Wartość „smart“ „1“ : informacje dotyczące efektywności energetycznej podgrzewania wody oraz rocznego zużycia prądu lub paliwa obowiązują tylko przy włączonej regulacji inteligentnej. (27) Efektywność ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku zawsze obejmuje, w przypadku urządzeń z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz aktywowaną funkcją termostatu pokojowego, współczynnik korekcji klasy technologicznej regulatorów VI. Dlatego po odłączeniu tej funkcji możliwa jest odchyłka efektywności ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku. (28) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (29) Pompa ciepła powietrze/woda (30) Pompa ciepła woda-woda (31) Pompa ciepła solanka/woda (32) Pompa ciepła niskiej temperatury (33) Dodatkowy kocioł grzewczy (34) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (35) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania (36) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = temperatura dwuwartościowa (42) Tj = wartość graniczna temperatury pracy (43) Tj = -15 °C (44) Temperatura dwuwartościowa (45) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (46) Współczynnik strat (chłodny) (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = temperatura dwuwartościowa (52) Tj =

wartość graniczna temperatury pracy (53) Tj = -15 °C (54) wartość graniczna temperatury pracy (55) Efektywność w okresie cyklu w interwale (56) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (57) Zużycie prądu: stan wyłączony (58) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (59) Zużycie prądu: stan gotowości (60) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (61) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego (62) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (63) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (64) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (65) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (66) Emisja tlenków azotu (67) Pompy ciepła powietrze/ woda: znamionowy przepływ powietrza na zewnątrz (68) Pompy ciepła woda/solanka-woda: znamionowe natężenie przepływu solanki lub wody, zewnętrzny wymiennik ciepła (69) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (70) Dzienne zużycie prądu (71) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (72) Dzienne zużycie paliwa (73) Producent (74) Adres producenta (75) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (76) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (77) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

sk (1) Názov značky (2) Modely (3) Použitie teploty (4) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (5) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (6) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (7) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (8) Qhe average (9) Ročná spotreba elektrického prúdu (10) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (11) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (12) Hladina akustického výkonu, vnútri (13) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (14) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (15) Menovitý tepelný výkon (16) Menovitý tepelný výkon (17) Ročná spotreba energie (18) Ročná spotreba energie (19) Ročná spotreba elektrického prúdu (20) Ročná spotreba elektrického prúdu (21) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (22) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (23) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (24) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (25) Hladina akustického výkonu, vonku (26) Hodnota „smart“ „1“: informácie o energetickej efektivite ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (27) Efektivita vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím zahŕňa pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor triedy technológie regulátora VI. Odchýlka efektivity vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je možná pri deaktivácii tejto funkcie. (28) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (30) Tepelné čerpadlo voda – voda (31) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (32) Nízkoteplotné tepelné čerpadlo (33) Prídavné vykurovacie zariadenie (34) Kombinované vykurovacie zariadenie (35) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon (36) Vykurovanie priestoru: Energetická efektivita podmienená ročným obdobím (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalentná teplota (42) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Tj = -15 °C (44) Bivalentná teplota (45) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (46) Redukčný súčiniteľ (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalentná teplota (52) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky (53) Tj = -15 °C (54) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (55) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke (56) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (57) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (58) Spotreba elektrického prúdu: stav „regulátor teploty VYP“ (59) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (60) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (61) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia (62) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (63) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (64) Hladina akustického výkonu, vnútri (65) Hladina akustického výkonu, vonku (66) Odvádzanie oxidu dusnatého (67) Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda: Menovitý prietok vzduchu, von (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (70) Denná spotreba elektrického prúdu (71) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (72) Denná spotreba paliva (73) Výrobca (74) Adresa výrobcu (75) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (76) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (77) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

uk (1) Назва марки (2) Моделі (3) Застосування температури (4) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (5) Опалення приміщення: сезонний клас енергетичної ефективності (6) Приготування гарячої води: клас енергетичної ефективності (7) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (8) Qhe average (9) Річне споживання струму (10) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (11) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (12) Рівень звукової потужності, всередині (13) Можливість експлуатації тільки під час низького навантаження на мережу. (14) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (15) Номінальна теплова потужність (16) Номінальна теплова потужність (17) Річне споживання енергії (18) Річне споживання енергії (19) Річне споживання струму (20) Річне споживання струму (21) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (22) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (23) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (24) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (25) Рівень звукової потужності, ззовні (26) Значення "smart" "1" : інформація щодо енергетичної ефективності приготування гарячої води та щодо річного споживання струму та палива є дійсною лише при увімкненому інтелектуальному регулюванні. (27) Сезонна ефективність опалення приміщення при використанні приладів з вбудованими, залежними від погодних умов регуляторами з функцією кімнатного термостата, що може активуватись, завжди включає в себе коефіцієнт корекції технології регуляторів класу VI. При деактивації цієї функції можливе відхилення сезонної ефективності опалення приміщення. (28) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу. (29) Тепловий насос повітря-вода (30) Тепловий насос вода-вода (31) Тепловий насос розсіл-вода (32) Низькотемпературний тепловий насос (33) Додатковий опалювальний прилад (34) Комбінований опалюваний прилад (35) Опалення приміщення: номінальна теплова потужність (36) Опалення приміщення: сезонна енергетична ефективність (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = Бівалентна температура (42) Tj = Гранична експлуатаційна температура (43) Tj = -15 °C (44) Бівалентна температура (45) Потужність при циклічному інтервальному режимі опалення (46) Фактор зменшення (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = Бівалентна температура (52) Tj = Гранична експлуатаційна температура (53) Tj = -15 °C (54) Гранична експлуатаційна температура (55) Показник потужності при циклічній інтервальній експлуатації (56) Граничне значення робочої температури води системи опалення (57) Споживання струму: у вимкненому стані (58) Споживання струму: у стані "регулятор температури вимкнений" (59) Споживання струму: у стані готовності (60) Споживання струму: експлуатаційний стан з підігрівом картера (61) Номінальна теплова потужність додаткового опалювального приладу (62) Тип

підведення енергії додаткового опалювального приладу (63) Регулювання потужності при помірних умовах навколишнього середовища (64) Рівень звукової потужності, всередині (65) Рівень звукової потужності, ззовні (66) Викиди оксиду азоту (67) Номінальна витрата (68) For water-/brine-to-water heat pumps: Rated brine or water flow rate, outdoor heat exchanger (69) Приготування гарячої води: вказаний профіль навантаження (70) Добове споживання струму (71) Приготування гарячої води: енергетична ефективність (72) Добове споживання палива (73) Виробник (74) Адреса виробника (75) Всі специфічні заходи щодо монтажу, встановлення та технічного обслуговування описані в посібниках з експлуатації та встановлення. Прочитайте посібники з експлуатації та встановлення і дотримуйтесь їх. (76) Прочитайте розділи посібників з експлуатації та встановлення, що стосуються монтажу, встановлення, технічного обслуговування, демонтажу, вторинної переробки та / чи утилізації і дотримуйтесь їх. (77) Всі характеристики, що містяться в інформаційних матеріалах до виробу, визначені із застосуванням приписів європейських директив. Якщо інформація про виріб з інших інформаційних матеріалів до виробу відрізняється, це може бути спричинено іншими умовами проведення випробувань. Визначальними та дійсними є лише характеристики, що містяться в цих інформаційних матеріалах до виробу.

cs (1) Název značky (2) Modely (3) Využití teploty (4) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (5) Prostorové vytápění: třída energetické účinnosti v závislosti na ročním období (6) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (7) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (8) Qhe average (9) Roční spotřeba proudu (10) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (11) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (12) Akustický výkon, uvnitř (13) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (14) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (15) Jmenovitý tepelný výkon (16) Jmenovitý tepelný výkon (17) Roční spotřeba energie (18) Roční spotřeba energie (19) Roční spotřeba proudu (20) Roční spotřeba proudu (21) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (22) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (23) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (24) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (25) Akustický výkon, venku (26) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnuté inteligentní regulaci. (27) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období obsahuje u kotlů s integrovanými ekvitermními regulátory s aktivovatelnou funkcí prostorového termostatu vždy korekční součinitel VI. třídy regulační technologie. Odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období je při deaktivaci této funkce možná. (28) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (29) Tepelné čerpadlo vzduch-voda (30) Tepelné čerpadlo voda-voda (31) Tepelné čerpadlo solanka-voda (32) Tepelné čerpadlo pro nízkou teplotu (33) Přídavný kotel k vytápění (34) Kombinovaný kotel k vytápění (35) Prostorové vytápění: jmenovitý tepelný výkon (36) Prostorové vytápění: energetická účinnost v závislosti na ročním období (37) Tj= -7 °C (38) Tj= +2 °C (39) Tj= +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalentní teplota (42) Tj = mezní provozní teplota (43) Tj= -15 °C (44) Bivalentní teplota (45) Výkon při cyklickém intervalovém topném provozu (46) Redukční součinitel (47) Tj= -7 °C (48) Tj= +2 °C (49) Tj= +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalentní teplota (52) Tj = mezní provozní teplota (53) Tj= -15 °C (54) mezní provozní teplota (55) Topný faktor při cyklickém intervalovém provozu (56) Mezní hodnota provozní teploty kotle k vytápění (57) Spotřeba proudu: stav při vypnutí (58) Spotřeba proudu: stav „regulátor teploty vyp“ (59) Spotřeba proudu: pohotovostní stav (60) Spotřeba proudu: provozní stav s vytápěním klikové skříně (61) Jmenovitý tepelný výkon přídavného kotle (62) Způsob přívodu energie přídavného kotle k vytápění (63) Řízení výkonu za průměrných klimatických podmínek (64) Akustický výkon, uvnitř (65) Akustický výkon, venku (66) Produkce dusíku (67) U tepelných čerpadel vzduch-voda: jmenovitý průtok vzduchu ve venkovním prostoru (68) U tepelných čerpadel voda-voda/solanka-voda: jmenovitý průtok solanky nebo vody, venkovní výměník tepla (69) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (70) Denní spotřeba proudu (71) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (72) Denní spotřeba paliva (73) Výrobce (74) Adresa výrobce (75) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (76) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (77) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným na jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

hu (1) Márkanév (2) Modellek (3) Hőmérséklet-alkalmazás (4) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (5) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (6) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (7) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (8) Qhe average (9) Éves villamosenergia-fogyasztás (10) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (11) Vízmelegítés: hatásfok (12) Hangteljesítményszint, beltéri (13) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (14) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (15) Mért hőteljesítmény (16) Mért hőteljesítmény (17) Éves energiafogyasztás (18) Éves energiafogyasztás (19) Éves villamosenergia-fogyasztás (20) Éves villamosenergia-fogyasztás (21) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (22) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (23) Vízmelegítés: hatásfok (24) Vízmelegítés: hatásfok (25) Hangteljesítményszint, kültéri (26) „smart”-érték „1” : a vízmelegítési hatásfokra és az éves villamosenergia-, ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (27) A szezonális helyiségfűtési hatásfok az integrált, aktiválható helyiségtermosztát funkciót is tartalmazó időjárásfüggő szabályozóval felszerelt berendezéseknél mindig tartalmazza a VI. szabályozótechnológiai osztály módosítóját. A szezonális helyiségfűtési hatásfok eltérhet a megadottól, ha ezt a funkciót kikapcsolják. (28) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (29) Levegő-víz hőszivattyú (30) Víz-víz hőszivattyú (31) Sós víz-víz hőszivattyú (32) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (33) Kiegészítő fűtőberendezés (34) Kombinált fűtőberendezés (35) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény (36) Helyiségfűtés: szezonális hatásfok (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalens hőmérséklet (42) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet (43) Tj = -15 °C (44) Bivalens hőmérséklet (45) Fűtési ciklusteljesítmény (46) Degradációs tényező (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalens hőmérséklet (52) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet (53) Tj = -15 °C (54) megengedett üzemi hőmérséklet (55) Ciklikus jóságfok (56) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (57) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (58) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (59) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (60) Villamosenergia-fogyasztás: forgattyúház-fűtési üzemmód (61) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye (62) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (63) Teljesítményszabályozás átlagos időjárási feltételek mellett (64) Hangteljesítményszint, beltéri (65) Hangteljesítményszint, kültéri (66) Nitrogén-oxid-kibocsátás (67) Levegő–víz típusú hőszivatytyúk esetében: Mért légtömegáram, kültéri (68) Víz–/sós víz–víz típusú hőszivattyúk esetében: Mért sósvíz- vagy vízáramlási sebesség, kültéri hőcserélővel (69) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (70) Napi villamosenergia-fogyasztás (71) Vízmelegítés: hatásfok (72) Napi tüzelőanyag-fogyasztás (73) Gyártó (74) A gyártó címe (75) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (76) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (77) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő

termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.

sl (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Uporaba temperature (4) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (5) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (6) Priprava tople vode: razred energetske učinkovitosti (7) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (8) Qhe average (9) Letna poraba elektrike (10) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (11) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (12) Nivo zvočne moči, znotraj (13) Možnost delovanja izključno v obdobju manjše dnevne tarife. (14) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (15) Nazivna toplotna moč (16) Nazivna toplotna moč (17) Letna poraba energije (18) Letna poraba energije (19) Letna poraba elektrike (20) Letna poraba elektrike (21) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (22) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (23) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (24) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (25) Nivo zvočne moči, zunaj (26) Vrednost „smart“„1“: informacije o energetski učinkovitosti priprave tople vode in za letno porabo elektrike oz. goriva veljajo samo, če je vključen inteligentni regulator. (27) Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je možen odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas. (28) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (29) Toplotna črpalka zrak/voda (30) Toplotna črpalka voda/voda (31) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (32) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (33) Dodatna ogrevalna naprava (34) Kombinirana ogrevalna naprava (35) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč (36) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (37) Tj = -7 °C (38) Tj = +2 °C (39) Tj = +7 °C (40) Tj = +12 °C (41) Tj = bivalentna temperatura (42) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje (43) Tj = -15 °C (44) Bivalentna temperatura (45) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (46) Žniževalni faktor (47) Tj = -7 °C (48) Tj = +2 °C (49) Tj = +7 °C (50) Tj = +12 °C (51) Tj = bivalentna temperatura (52) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje (53) Tj = -15 °C (54) Mejna vrednost temperature za delovanje (55) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju (56) Mejna vrednost temperature delovanja vode za gretje (57) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (58) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (59) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (60) Poraba elektrike: obratovalno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (61) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevalne naprave (62) Način dovajanja energije dodatne ogrevalne naprave (63) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (64) Nivo zvočne moči, znotraj (65) Nivo zvočne moči, zunaj (66) Izpust dušikovega oksida (67) Za toplotne črpalke zrak– voda: nazivna stopnja pretoka zraka, zunanja (68) Za toplotne črpalke voda/ slanica–voda: nazivna stopnja pretoka slanice ali vode, zunanji izmenjevalnik toplote (69) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (70) Dnevna poraba elektrike (71) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (72) Dnevna poraba goriva (73) Proizvajalec (74) Naslov proizvajalca (75) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (76) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitev, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (77) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.